定语从句翻译练习

[昨天你见到的]女士是一位医生。

The lady who you met yesterday is a doctor.

他就是[想见你的](那个)人吗？

Is he the man who wants to see you?

Is he the man wanting to see you?

那是[我所见过的]最大的地图。

This is the biggest map that I have ever seen.

***当先行词被最高级修饰，引导词只能用that***

我遇见了[告诉我这个消息的]史密斯先生。

I have met Mr. Smith who told me the news/message.

~~I have met Mr. Smith [telling me the news].~~

他们正在谈论[在公园里看到的]人和物。

They are talking about people and things that were seen in the park.

They are talking about people and things seen in the park.

***当先行词既有人又有物，引导词用that***

**[我在澳大利亚旅行期间拍的]**照片就是那张**[我曾今和你提过的]**照片。

The photo I had taken during my trip in Australia is the one I mentioned with/to you before.

***定语从句中，时态根据现实情况使用，前后时态互不影响***

从1: I had taken during my trip in Australia.

从2: I mentioned with/to you before.

[即将到来的]学年将会是[我在大学的]最后一年。

The school year which is coming will be my last year in the university.

The coming school year will be my last year in the university.

***定语从句和分词做定语之间的互相转换***

我找不到[上次和你一起在地铁站买的]地铁卡了。

I can’t find the metro card I bought with you at the metro station last time.

[那本放在柜台上的]笔记本是我上次在文具店买的。

I bought the notebook which is being put on the counter at the stationer’s/stationary store last time.

The notebook which is being put on the counter was bought by me last time at the stationer’s.

The notebook being put on the counter was bought by me last time at the stationer’s.

我昨天在沃尔玛看到过[站在门旁边的]那个小女孩儿。

I saw the little girl who is standing at the door at Walmart yesterday.

他已不是[过去的]他了。

He is not the person he was/used to be.

1. on fine afternoons

on Friday afternoon 在周五下午

***on + adj + morning/afternoon/evening/night***

2. on the bank 在河堤上

3. as usual 和往常一样

4. There were some people [rowing on the river. 现在分词后置定语]

a passing boat

5. The ball struck him so hard that he nearly fell (fall) into the water.

结果状语从句：如此…..以至于….

So + adj + that 从句

Such + n + that 从句

这个一个很漂亮的公园，所有的游客都喜欢来这里拍照。

e.g. This is such a beautiful park that all tourists like to take photo here.

This is so beautiful a park that all tourists like to take photo here.

6. in sight 在视线范围内

get out of my sight：fxxx off 滚开

get into my sight 印入眼帘

e.g. Many grassland got into my sight during the train trip.

7. The man in the boat didn’t see the ball.

He didn’t hear people shouting.

Neither…nor…

The man in the boat neither saw the ball nor heard people shouting.